



ZMLUVA

č. E 2/2022

o výpožičke zbierkových predmetov a edukačno-dekoratívneho materiálu
(ďalej len Zmluva)

1. Zmluvné strany

1.1 Požičiavateľ

Názov: **Múzeum moderného umenia Andyho Warhola v Medzilaborciach**
Sídlo: Ul. Andyho Warhola 748/36, 068 01 Medzilaborce
IČO: 37781405
DIČ: 2021453280
kontakt: tel.: +421 57 74 800 72, e-mail: awmuzeum@post.sk, www.muzeumaw.sk
v zastúpení: **Mgr. Martin Cubjak**, riaditeľ

(ďalej len Požičiavateľ alebo aj MMUAW)

a

1.2 Vypožičiavateľ

Názov: **Ľubovnianske osvetové stredisko v Starej Ľubovni**
Sídlo: Námestie generála Štefánika 5, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 37781251
DIČ: 2021448297
kontakt: tel.: +421 52 42 830 31, e-mail: osvetasl@nexta.sk, www.osvetalubovna.sk
v zastúpení: **Ing. Martin Karaš**, riaditeľ,
kontakt: tel.: +421 904 390 925, e-mail: mato.karas@gmail.com

(ďalej len Vypožičiavateľ alebo aj EOS).

2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je výpožička zbierkových predmetov a edukačno-dekoratívneho materiálu na výstavu konanú v rámci projektu WARHOL TOUR vo výstavnej sieni Vypožičiavateľa: Galéria Provinčný dom, so sídlom: Námestie Sv. Mikuláša 12, 064 01 Stará Ľubovňa, telefonický kontakt: +421 52 77 816 08, s názvom: „**Andy Warhol – Ja pochádzam odnikiaľ**“, v termíne od **15. 07. 2022** do **07. 09. 2022**, s termínom výpožičky od 13. 07. 2022 do 09. 09. 2022, a to bezodplatne.

3. Záväzky Požičiavateľa

3.1 Požičiavateľ sa zaväzuje vykonať výber nasledovných zbierkových predmetov a edukačno-dekoratívneho materiálu na výstavu podľa článku 2. tejto Zmluvy:

- a) **zbierkové predmety** v počte: **81 kusov** podľa Prílohy k tejto Zmluve, slovom: Osemdesiatjeden kusov, podľa požiadavky kurátorov výstavy
 - b) **edukačno-dekoratívny materiál** v počte: **8 kusov** podľa Prílohy k tejto Zmluve, slovom: Osem kusov, podľa požiadavky kurátorov výstavy.
(ďalej iba spoločne ako „exponáty“)
- 3.2 Požičiavateľ sa zaväzuje vyhotoviť a doručiť Vypožičiavateľovi:
- a) návrh koncepcie výstavy uvedenej v článku 2. tejto Zmluvy,
 - b) výber potrebných vizuálov a textov k výstave,
 - c) výber dokumentárnych filmov pre projekciu k pripravovanej výstave,
 - d) návrh na pozvánku, plagát, skladačku k výstave.
- 3.3 Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť adjustáciu, balenie, debnenie – prípravu exponátov na prepravu – na miesto realizácie výstavy a späť.
- 3.4 Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť inštaláciu a deinštaláciu exponátov vo výstavných priestoroch Vypožičiavateľa.

4. Záväzky a právo Vypožičiavateľa

- 4.1 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že:
- a) na vlastné náklady zabezpečí tlač pozvánok, plagátov, skladačiek na výstavu na základe návrhu dodaného Požičiavateľom,
 - b) na vlastné náklady zabezpečí:
 - ubytovanie výstavníkov MMUAW na dni potrebné na inštaláciu exponátov vo výstavnej sieni, v termíne: 13. 07. 2022 – 15. 07. 2022,
 - ubytovanie pracovníkom MMUAW (výstavník a šofér) na deinštaláciu exponátov v dňoch 08. 09. 2022 - 09. 09. 2022,
 - na základe vystavenej faktúry MMUAW uhradí náklady spojené s prepravou na inštaláciu a deinštaláciu exponátov a diéty pre zamestnancov MMUAW,
 - c) prijíma zodpovednosť za stav a ochranu exponátov, uvedených v Prílohe tejto Zmluvy, pred poškodením, zničením, stratou či odcudzením počas celej doby výpožičky, a prijíma zodpovednosť za ochranu pred dopadom denného svetla na exponáty počas celej doby výpožičky,
 - d) zabezpečí jednu osobu na výpomoc pri inštalácii a deinštalácii exponátov,
 - e) na vlastné náklady zabezpečí prípravu výstavnej siene v zmysle platnej koncepcie výstavy predloženej Požičiavateľom.
- 4.2 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej prezentácii výstavy bude **uvádzať** v médiách atď. či už verbálnou, audio alebo video formou **názov - Múzeum moderného umenia Andyho Warhola v Medzilaborciach a Spoločnosť Andyho Warhola v Medzilaborciach, spolu s ich logami, taktiež mená kurátorov výstavy a autorov projektu, plus označenie:**
© The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc., 2022,
© Múzeum moderného umenia Andyho Warhola v Medzilaborciach, 2022.

- 4.3 Vypožičiavateľ má právo pre účely informačnej a promočnej kampane v zmysle tejto Zmluvy v čase pred otvorením výstavy a v čase jej trvania, reprodukovat', zobrazovať a prekladať súvisiace promočné materiály či reportážne dokumenty v tlačenej, fotografickej, zvukovej alebo audiovizuálnej podobe, týkajúce sa výstavy, za podmienky, že Vypožičiavateľ bude rešpektovať celkový ideový zámer a výber materiálov a dokumentárnych filmov tak ako to ustanoví Požičiavateľ. V súlade s tým sa budú môcť použiť len vizuály exponátov uvedených v Prílohe tejto Zmluvy. Vizuály, autorsky označené menom Andy Warhol, sa budú môcť použiť len s označením: © The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc., 2022.
- 4.4 Akákoľvek manipulácia s exponátmi počas celej doby výpožičky nie je dovolená, s výnimkou v prípade hrozby poškodenia exponátov.
- 4.5 Filmovanie a fotografovanie nie je dovolené s „horúcim svetlom“, alebo iným osvetlením než studeným.
- 4.6 Každú zmenu stavu týchto exponátov Vypožičiavateľ zaznamená a bezodkladne ju ohlásí Požičiavateľovi.
- 4.7 V prípade akejkoľvek ujmy vzniknutej na exponátoch počas celej doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný zaplatiť škodu v plnom rozsahu na základe súdnoznaleckého posudku.

5. Platnosť Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára na obdobie prípravy a realizácie výstavy v rámci projektu Warhol Tour až do termínu vrátenia zapožičaných exponátov v sídle Požičiavateľa, podľa článku 2. tejto Zmluvy.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany môžu od tejto Zmluvy odstúpiť na základe vzájomnej písomnej dohody, alebo jednostranne z dôvodu porušenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy jednou zo zúčastnených strán.
- 6.2 Zmeny a doplnky k tejto Zmluve možno vykonať len písomnou formou dodatkov v číslovanom poradí, po odsúhlasení zmluvnými stranami.
- 6.3 Táto Zmluva má 4 strany a je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých Požičiavateľ dostane jedno vyhotovenie a Vypožičiavateľ dostane jedno vyhotovenie. Kolekcia exponátov je obsahom jednej Prílohy s počtom strán: 14. Príloha z Zmluve je neoddeliteľnou časťou tejto Zmluvy.
- 6.4 Zmluva sa uzatvára a je platná výlučne pre realizáciu výstavy podľa článku 2. tejto Zmluvy.
- 6.5 **Výstava sa uskutoční až po podpísaní tejto Zmluvy zmluvnými stranami.**

7. Ochrana osobných údajov

V súvislosti so zavedením novej legislatívy v oblasti ochrany osobných údajov - Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES

(všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a implementáciou opatrení na zabezpečenie súladu spoločnosti Múzeum moderného umenia Andyho Warhola v Medzilaborciach s GDPR ako aj so súvisiacimi príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov (napr. zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky), všeobecnú informačnú povinnosť ohľadom ochrany osobných údajov nájdú zákazníci na stránke <https://www.muzeumaw.sk/ochrana-osobnych-udajov>.

v Medzilaborciach2022

v Starej Ľubovni2022

.....
Mgr. Martin Cubjak
riaditeľ MMUAW

.....
Ing. Martin Karaš
riaditeľ LOS








PRÍLOHA k Zmluve č. E 2/2022 o výpožičke zbierkových predmetov a edukačno-dekoratívneho materiálu

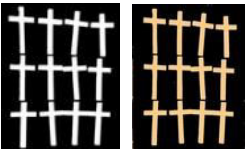
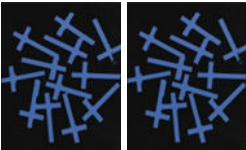

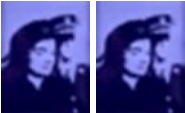
miesto výstavy: Galéria Provinčný dom, Námestie Sv. Mikuláša 12, 064 01 Stará Ľubovňa
názov výstavy: **Andy Warhol – Ja pochádzam odnikiaľ...**
termín výstavy: 15. 07. 2022 – 07. 09. 2022
termín výpožičky: 13. 07. 2022 – 09. 09. 2022


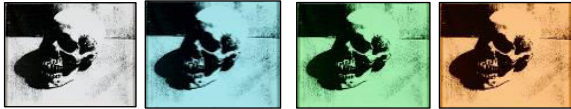



ZOZNAM

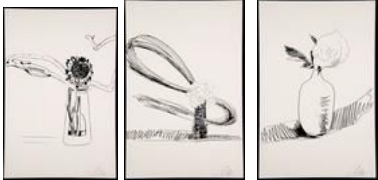



DIELA



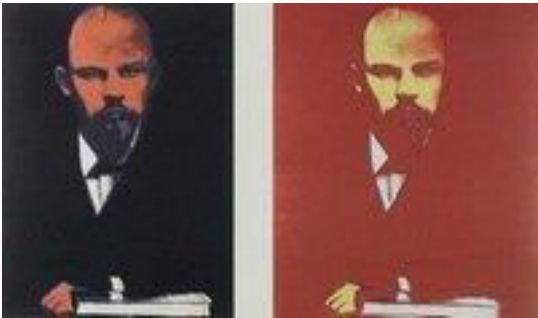

| por. č. | autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|------------|--|------------------|-----------------------|-------------|-------------|
| 1 | Andy Warhol | Julia Warhola  | (1974) | EW/C Ev. č. 6/2013 Prír. č. 208 | - - - | faksimile na banneri | 100 x 100 | 1 |
| 2 | Andy Warhol | Ingrid Bergman  | (1983) | EW/P Ev. č. 34,35/ 2013 Prír. č. 236, 237 | - - - | sieťotlač na papieri | 96,5 x 96,5 | 2 |



| por. č. | autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|------------|---|-----------------------|--|-------------|-------------|
| 3 | Andy Warhol | In the Bottom of My Garden  | (cca 1955) | EW/P Ev. č. 1/2013/ 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 Prír. č. 203 | F/Sch: IV.96B-IV.103B | ručne kolorovaná ofsetová tlač na papieri | á21 x 29,5 | 8 |
| 4 | Andy Warhol | Last Supper in four  | (1986) | EW/C Ev.č. 20/2018/1 Prír. č. 293 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | 189 x 95 | 1 |
| 5 | Andy Warhol | Jesus  | (1986) | EW/C Ev.č. 16/2018/ 1, 5 Prír. č. 289 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á53 x 40 | 2 |

| por.č. | autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmery v cm | počet kusov |
|--------|-------------|--|------------|--|------------------|---|--------------|-------------|
| 6 | Andy Warhol | Crosses  | (1981) | EW/C Ev.č. 17/2018/ 1, 5 Prír.č. 290 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á95 x 73 | 2 |
| 7 | Andy Warhol | Crosses  | (1981) | EW/C Ev.č. 17/2018/ 9, 10 Prír.č. 290 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á60 x 47 | 2 |
| 8 | Andy Warhol | Crosses  | (1981) | EW/C 18/2018/ 1, 2 Prír.č. 291 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á50 x 40 | 2 |
| 9 | Andy Warhol | Jackie  | (1965) | EW/C N23/2011 N24/2011 | --- | sieťotlač | á51 x 40 | 2 |





| por. č. | Autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|------------|--|------------------|---|--------------|-------------|
| 10 | Andy Warhol | Heart  | (cca 1979) | EW/P Ev.č. N 9/2011 Prír.č. 682 | --- | sieťotlač na papieri | 67,2 x 56,8 | 1 |
| 11 | Andy Warhol | Skull  | (1976) | EW/C Ev.č. N 64,65,66, 67/2010 Prír.č. 608-611 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á38,5 x 48,5 | 4 |
| 12 | Andy Warhol | Self-Portrait  | (1986) | EW/C Ev.č. N 20/ 2011 Prír.č. 693 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | 95 x 95 | 1 |
| 13 | Andy Warhol | Self-Portrait  | (1967) | EW/C Ev.č. 77,78/ 2010 Prír.č. 618,619 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á23,5 x 23,5 | 2 |
| 14 | Andy Warhol | Goethe  | (1982) | EW/C Ev.č. N 5/2006 Prír.č. 354 | F/Sch: II.272 | sieťotlač na plátne | 95 x 95 | 1 |

| por. č. | autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|------------|--|--------------------------------|---|---------------|-------------|
| 15 | Andy Warhol | Flowers (Black & White)  | 1974 | 3/100 Ev.č. G 206 G 211 G 212 Prír.č. 7/2005 12/2005 13/2005 | F/Sch: II. 102, 107, 108 | sieťotlač na papieri | á103,8 x 69,2 | 3 |
| 16 | Andy Warhol | Flowers  | (1970) | EW/C Inv. č. 2, 5, 8, 10/2003 Prír. č. 99, 102, 105, 107 | --- | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | á61 x 61 | 4 |
| 17 | Andy Warhol | Flowers  | (1970) | EW/C Ev.č. N 123/2012 Prír.č. 833 | 121/2012 97 | polymerovosyn- tetická maľba a sieťotlač na plátne | 91,4 x 91,4 | 1 |
| 18 | Andy Warhol | Marilyn  | (1967) | EW/P Ev.č. 03/2007 Prír.č. 121 | F/Sch: II.24 | sieťotlač na papieri | á91,4 x 91,4 | 1 |





| por. č. | autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|--|------------|---|-----------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|
| 19 | Andy Warhol | Ladies and Gentlemen  | 1975 | AP 13/25 Ev.č. G 183 Prír.č. 2/2001 | F/Sch: II. 128 | sieťotlač na papieri | á110,5 x 72,3 | 1 |
| 20 | Andy Warhol | Cow  | 1971 | --- Ev.č. G 98 Prír.č. 1/1995 | F/Sch: II. 11A | sieťotlač na papieri | 115,5 x 75,5 | 1 |
| 21 | Andy Warhol | Lenin (čierny), Red Lenin  | (1987) | --- Ev.č. 15/2018/ 2,1 Prír.č. 288 | F/Sch: II.403 II. 402 | sieťotlač na papieri | á100,1 x 74,9 | 2 |
| 22 | Andy Warhol | Knives  | 1967 | EW/P Ev.č. N 69/2010 Prír.č. 613 | N69/2010 | sieťotlač na papieri | 71,5 x 50 x 23,5 | 1 |

| por. č. | Autor | názov | rok vzniku | edícia | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|------------|---|------------------|---------------------------|-------------|-------------|
| 23 | Andy Warhol | Saint Apollonia (gold)  | 1984 | 46/250 Ev.č. G 179 Prír.č. 81/1999 | F/Sch: II.332 | sieťotlač na papieri | á76 x 56 | 1 |
| 24 | Andy Warhol | Early Drawings  | (50. roky) | --- Ev.č. 13/2018/ 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 15 Prír.č. 286 | --- | offsetová tlač na papieri | á28 x 20 | 8 |




9







| por · č. | Autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|----------------|----------------|---|---------------|---|---------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------|
| 25 | Andy Warhol | Annunciation  | (1984) | EW/P Ev.č. 12/2012/ 2, 4 Prír.č. 202 | --- | sieťotlač na papieri | á70 x 100 | 2 |
| 26 | Andy Warhol | Treasures from India  | --- | EW/C Ev.č. 2/2000 Prír. č. 82 | --- | sieťotlač na plátne | 101,5 x 82 | 1 |
| 27 | Andy Warhol | Kid + Cobra  | --- | --- Ev.č. N 84/2010 Prír.č. 628 | --- | tlač na papieri | á47,5 X 35 rám 70 X 80 | 1 |
| 28 | Andy Warhol | Serpent + Alligator  | --- | --- Ev.č. N 85/2010 Prír.č. 629 | --- | tlač na papieri | á47,5 X 35 rám 70 X 80 | 1 |



5

| por · č. | Autor | názov | rok vzniku | edícia/ evid.č. | číslo v katalógu | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|----------------|-----------------|--|---------------|--|---------------------|------------------------|----------------------------------|----------------|
| 29 | Andy Warhol | Alligator Lizard + Exotic Calf  | --- | --- Ev.č. N 86/2010 Prír.č. 630 | --- | tlač na papieri | á47,5 X 35 rám 70 X 80 | 1 |
| 30 | Andy Warhol | Calcatta Lizard + Golly Goat  | --- | --- Ev.č. N 87/2010 Prír.č. 631 | --- | tlač na papieri | á47,5 X 35 rám 70 X 80 | 1 |
| 31 | Andy Warhol | Detail of Renaissance Paintings  | --- | Ev. č. N 123/2010 Prír. č. 66 | --- | sieťotlač na plátne | 71 x 99,5 | 1 |
| 32 | Paul Warhola | Julia Warhola in four  | 1991 | --- Ev.č. G 16 Prír.č. 16/1991 | --- | sieťotlač na plátne | 162 x 120 | 1 |





ARTEFAKTY




| por. č. | autor | názov | rok vzniku/ evid.č. | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|-------------|---|---|-----------------------|---|----------------|
| 1 | --- | Julia Warhola's scarf  | --- Ev.č. 32/2016 DV 90 | textil | v ráme 81 x 61 | 1 |
| 2 | Andy Warhol | Love is Pink Cake, A Is an Alphabet, 25 Cats Name[d] Sam and One Blue Pussy, À la Recherche du Shoe Perdu, In the Bottom of My Garden, A Gold Book, Wild Raspberries. | 50. roky, knihy z obdobia 1952–1960 Ev.č. 1/2021 Prír.č. 381 | tlač na papieri | 25 x 19,5 21,5 x 14 21,7 x 14,5 21,2 x 30 20,5 x 26,2 35,5 x 26,5 41 x 26,5 | 7 |
| 3 | --- | Rodina Zavackých  | --- Ev.č. 16/1999 Prír.č.76 | papier | 107 x 85 | 1 |
| 4 | --- | Julia Warhola's passport  | --- Ev.č. 8/2018 Prír.č.281 | forex | 60 x 40 | 1 |

| | | | | | | |
|----|-----|--|--|-------|-----------|---|
| 5 | --- | Julia Warhola and her kids John and Andy  | --- Ev.č. 9/2018 Prír.č.282 | forex | 60 x 40 | 1 |
| 6 | --- | Julia Warhola and her son Andy  | --- Ev.č. 7/2018 Prír.č.280 | forex | 60 x 40 | 1 |
| 7 | --- | Andy Warhol and Julia Warhola (Júlia)  | --- Ev.č. 5/2018/1 Prír.č.278 | forex | 60 x 92 | 1 |
| 8 | --- | Andy Warhol and Julia Warhola (Andy)  | --- Ev.č. 5/2018/2 Prír.č.278 | forex | 60 x 92 | 1 |
| 9 | --- | Andy, his cousine and mother  | --- Ev.č. 3/2013 Prír.č.205 | forex | 100 x 103 | 1 |
| 10 | --- | Julia Warhola and Viva  | --- Ev.č. 6/2018 Prír.č.279 | forex | 61 x 60 | 1 |

| | | | | | | |
|----|--------------|--|--|-------|-----------|---|
| 11 | (Billy Name) | Fragmenty z Factory  | --- Ev.č. 38/2010 II/III Prír.č.170 | forex | 220 x 100 | 1 |
| 12 | (Billy Name) | Fragmenty z Factory  | --- Ev.č. 39/2010 III/III Prír.č.171 | forex | 177 x 100 | 1 |

Edukačno-dekoratívny materiál

| por. č. | názov | rok vzniku/ evid.č. | technika, materiál | rozmer v cm | počet kusov |
|---------|--|------------------------|-----------------------|----------------|-------------|
| 1 | Kríže - text  | --- MMUAW | tlač na forexe | --- | 1 |
| 2 | Annuciation – Zvestovanie - text  | --- MMUAW | tlač na forexe | --- | 1 |
| 3 | Flowers (Black and White) - text  | --- MMUAW | tlač na forexe | --- | 1 |
| 4 | Last Supper - text  | --- MMUAW | tlač na forexe | --- | 1 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|--------------|---|
| 5 |  | --- MMUAW | tlač na forexe | --- | 1 |
| 6 | Figurína Andyho Warhola  | --- Ev.č. 11/2018 Prír.č. 284 | Laminát- silikónový objekt, figurína | cca 170 | 1 |
| 7 | BRILLO box  | --- MMUAW | objekty | 40 x 40 x 40 | 2 |

8

spolu ks: =89

Medzilaborce, 2022